

**Textes liturgiques des dimanches et des principales fêtes
pour le mois de mars 2022**

Dimanche 6 mars - ton 4. Dimanche de l'Exil d'Adam ou du Pardon.

Tropaire du dimanche - ton 4

Les femmes disciples du Seigneur / reçurent de l'ange la proclamation lumineuse de la résurrection ; / elles rejetèrent la condamnation ancestrale / et tout en joie elles dirent aux apôtres : / « La mort est dépouillée, / le Christ Dieu est ressuscité // en accordant au monde la grande miséricorde. »

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Kondakion du Triode - ton 6

Guide de la sagesse et donateur de l'intelligence, / Tu instruis les insensés et défends les pauvres ; / Maître, affermis et rends sage mon cœur ; / Parole du Père, accorde-moi la parole ; / car je n'empêcherai pas mes lèvres de Te clamer : // « Miséricordieux, aie pitié de moi qui suis déchu. »

Lectures du jour :

Épître : Romains 13, 11 - 14, 4.

Évangile : Matthieu 6, 14-21.

+§+§+§+§+

Lundi 7 mars - début du Grand Carême.

On dit la prière de saint Éphrem tous les jours de la semaine, à l'exception du samedi et du dimanche, jusqu'au samedi de Lazare :

Seigneur et maître de ma vie, ne m'abandonne pas à l'esprit d'oisiveté, d'abattement, de domination et de vaines paroles. *(prosternation)*

Mais accorde-moi l'esprit d'intégrité, d'humilité, de patience et d'amour, à moi ton serviteur. *(prosternation)*

Oui, Seigneur roi, donne-moi de voir mes fautes et de ne pas juger mon frère, car Tu es béni pour les siècles des siècles. Amen. *(prosternation)*

Puis douze inclinaisons (métanies) en disant à chaque fois :

Ô Dieu, purifie-moi, pécheur.

Et après cela de nouveau la prière tout entière :

Seigneur et maître de ma vie...

(avec une prosternation à la fin)

+§+§+§+§+

Dimanche 13 mars - ton 5. 1^{er} dimanche du Carême, Triomphe de l'Orthodoxie.

Troaire du dimanche - ton 5

Fidèles, chantons et adorons, / le Verbe sans commencement comme le Père et l'Esprit, / né de la Vierge pour notre salut, / car Il a bien voulu dans sa chair monter sur la Croix / pour y endurer la mort // et relever les morts par sa glorieuse résurrection.

Troaire du Triode - ton 2

Nous vénérons ton icône très pure, Toi qui es bon, / en implorant le pardon de nos fautes, ô Christ Dieu ; / car Tu as bien voulu dans ta chair monter sur la Croix, / pour délivrer de l'esclavage de l'Ennemi ceux que Tu as créés. / Aussi, en Te rendant grâce, nous Te clamons : // « Tu as tout empli de joie, ô notre Sauveur, Toi qui es venu pour sauver le monde. »

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Kondakion du Triode - ton 2

Le Verbe incircriscriptible du Père, / s'est circonscrit en s'incarnant de toi, ô Mère de Dieu, / et, redonnant à l'image souillée sa forme ancienne, / Il l'a unie à la divine beauté. // Mais confessant le salut, nous Le représentons en actes et en paroles.

Lectures du jour :

Épître : Hébreux 11, 24-26 et 11, 32-12, 2.

Évangile : Jean 1, 43-51.

+§+§+§+§+

Dimanche 20 mars - ton 6. 2^e dimanche du Carême, de Saint Grégoire Palamas († 1359)

Troaire du dimanche - ton 6

Les puissances célestes apparues à ton sépulcre, / les gardes restèrent comme morts ; / Marie debout dans le tombeau cherchait ton corps très pur. / Tu as dépouillé les enfers sans en être éprouvé / et Tu es allé au-devant de la Vierge en donnant la vie. // Seigneur ressuscité des morts, gloire à Toi !

Troaire du saint - ton 8

Flambeau de la vraie foi, soutien et docteur de l'Église, / modèle des moines, défenseur invincible des théologiens, / fierté de Thessalonique, prédicateur de la grâce et thaumaturge, // intercède toujours, ô Grégoire, pour le salut de nos âmes.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Kondakion du saint - ton 8

Grégoire aux paroles éloquentes, nous célébrons en toi l'instrument sacré et divin de la sagesse, / la voix éclatante et harmonieuse de la théologie. / Toi qui es intelligence devant la première Intelligence, / conduis vers Elle notre intelligence, pour que nous te clamions : // « Réjouis-toi, ô père, prédicateur de la grâce ! »

Et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Kondakion du Triode - ton 4

Maintenant est venu le temps de nous mettre à l'œuvre, / le jugement est proche ; /
hâtons-nous donc de jeûner, / apportons les pleurs de componction avec des
œuvres de miséricorde et disons : / « Nos péchés sont plus nombreux que les grains
de sable de la mer, / mais Toi, le créateur de toutes choses, // pardonne-nous, afin
que nous recevions les couronnes incorruptibles. »

Lectures du jour :

Épître : Hébreux 1, 10 - 2, 3.

Évangile : Marc 2, 1-12.

Lectures de saint Grégoire :

Épître : Hébreux 7, 26 - 8, 2.

Évangile : Jean 10, 9-16.

+§+§+§+§+

Jeudi 24 mars. Avant-fête de l'Annonciation de la très sainte Mère de Dieu.

Tropaire de l'avant-fête de l'Annonciation - ton 4

En ce jour d'avant-fête chantons les prémices de la joie universelle ; / car voici que
Gabriel s'avance / pour annoncer à la Vierge la bonne nouvelle en clamant : /
« Réjouis-toi, Pleine de grâce, le Seigneur est avec toi. »

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les
siècles des siècles. Amen.

Kondakion de l'avant-fête de l'Annonciation - ton 4

Tu es pour nous, les fidèles, la source du salut, ô Vierge Mère de Dieu, / car le
serviteur de Dieu Gabriel, le chef des anges, / est envoyé pour se présenter devant
toi et t'apporter la joie. / Aussi tous nous te clamons : // « Réjouis-toi, Épouse
inépousée. »

Lectures à la Mère de Dieu :

Genèse 28, 10 – 17.

Ézéchiel : 43, 27 - 44, 4

Proverbes : 9, 1-11.

+§+§+§+§+

Vendredi 25 mars. Annonciation de la très sainte Mère de Dieu.

Tropaire de l'Annonciation - ton 4

Aujourd'hui s'accomplit notre salut / et le mystère d'avant les siècles est révélé. / Le
Fils de Dieu devient fils de la Vierge / et Gabriel annonce la bonne nouvelle de la
grâce. / Avec lui clamons à la Mère de Dieu : / « Réjouis-toi, pleine de grâce, // le
Seigneur est avec toi. »

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Kondakion de l'Annonciation - ton 8

À toi qui combats pour nous, tes serviteurs, / nous adressons des chants de victoire, / car tu nous as délivrés des malheurs, / et nous t'offrons des hymnes d'action de grâce, ô Mère de Dieu. / Toi dont la puissance est invincible, / délivre-nous de tout péril, afin que nous te clamions : // « Réjouis-toi, Épouse inépousée ! »

Lectures de l'Annonciation :

Épître : Hébreux 2, 11-18.

Évangile : Luc 1, 24-38.

+§+§+§+§+

Dimanche 27 avril - ton 7. 3^e dimanche du Carême, de la Sainte Croix.

Tropaire du dimanche - ton 7

Par ta croix, Tu as détruit la mort, / Tu as ouvert au larron le paradis, / Tu as fait cesser les lamentations des femmes myrrhophores, / Tu as ordonné à tes apôtres, ô Christ Dieu, de proclamer / que Tu es ressuscité // en accordant au monde la grande miséricorde.

Tropaire de la Croix - ton 1

Seigneur, sauve ton peuple / et bénis ton héritage ; / accorde à tes fidèles la victoire sur l'Ennemi // et garde ton peuple par ta croix.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Kondakion de la Croix - ton 1

L'épée flamboyante ne garde plus la porte de l'Éden, / car elle a été merveilleusement éteinte par l'arbre de la Croix ; / l'aiguillon de la mort et la victoire des enfers ont été repoussés. / Tu es venu, mon Sauveur, / clamer à ceux qui étaient aux enfers : // « Entrez de nouveau dans le Paradis. »

Lectures du jour :

Épître : Hébreux 4, 14 - 5, 6.

Évangile : Marc 8, 34 - 9, 1.

Pendant toute la semaine, jusqu'au vendredi soir, on peut chanter ou dire (3 fois), en se prosternant devant une croix :

Devant ta croix, nous nous prosternons, ô Maître, et ta sainte résurrection, nous la glorifions.

+§+§+§+§+

Pour plus de détails et pour les références des lectures quotidiennes, vous pouvez consulter le Calendrier liturgique édité par la Fraternité orthodoxe en Europe occidentale.